



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

CARNAVAL 2025 A MAYENCE KARNEVAL 2025 IN MAINZ

**Du vendredi 28 février au mardi 4 mars 2025
Von Freitag, 28. Februar bis Dienstag, 4. März 2025**



Source de la photo libre de droit :

https://www.google.com/search?q=libres%20de%20droits%20du%20carnaval%20de%20mayence%20en%20allemagne&udm=2&tbs=ring:Ccx-aZow6l4kYSve1WPoSRA1sgINEAA6BAgAEABVQ5nuPsACANgCAOACAA&rlz=1C1CHBF_frFR1110FR1110&hl=fr&sa=X&ved=0CBoQuIIBahcKEwiwnu_nyvaHAXUAAAAAHQAAAAAQBw&biw=1536&bih=706&dpr=1.25#vhid=LnjNOgjXxTYvoM&vssid=mosaic

**Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT**



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

Du vendredi 28 février au mardi 4 mars 2025
Von Freitag, 28. Februar bis Dienstag, 4. März 2025

Chers amis, Liebe Freunde,

Cette année L'AFASP/DEFTA organise un séjour durant le carnaval qui aura lieu à MAYENCE du vendredi 28 février au mardi 4 mars 2025.

In diesem Jahr organisiert AFASP/DEFTA einen Aufenthalt während des Karnevals, der von Freitag, 28. Februar, bis Dienstag, 4. März 2025, in MAINZ stattfinden wird.

Nous espérons que vous viendrez nombreux. N'oubliez pas votre bonne humeur !

Wir hoffen, dass Sie zahlreich kommen werden. Vergesst nicht, gute Laune mitzubringen.

Hébergement/Unterkunft

Jugendherberge Wiesbaden

Blücherstraße 66 – 68

65195 Wiesbaden

Telefon 049(0)611-48657 oder 449081

Fax 049(0)611-441119

E-Mail: jh-wiesbaden@jugendherberge.de

Internet: www.wiesbaden.jugendherberge.de

Forfait 5 jours, 4 nuits (sans transport) / Pauschale 5 Tage, 4 Nächte (ohne Anreise)

Vendredi à mardi Freitag bis Dienstag	Prix sans hébergement Preis ohne Unterkunft	Prix Chambre Ind. Preis Einzelzimmer	Prix de chambre 2 lits Preis für Zimmer 2 Betten
Membres / Mitglied	50 €	290 €	180 €
Non-membres / Nichtmitglied	75 €	315 €	205 €
Membres moins de 30 ans / Mitglieder unter 30	25 €	265 €	155 €

* A jour de la cotisation 2025 / Beitrag des laufenden Jahres bezahlt selon disponibilité / falls verfügbar.

Rappel du montant des cotisations 2025 / Beiträge für 2025 :

- 24 Euros pour une personne seule / für eine Person
- 36 Euros pour un couple / für ein Ehepaar
- 12 Euros pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose.

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

Début du programme // Beginn des Programms

Vendredi / Freitag 28.02.25 :

A partir de 15 h : Arrivée des participants à l'auberge de jeunesse *. Draps fournis, prévoir des serviettes.
Possibilité de déposer dès le matin les bagages dans une bagagerie de l'auberge. Accès aux chambres à partir de 15 h.

Ab 15 Uhr: *Ankunft der Teilnehmer in der Jugendherberge* (Bettwäsche vorhanden – Handtücher bitte mitbringen). Gepäck kann in der Jugendherberge abgestellt werden. Zutritt zu den Zimmern ab 15h..*

A partir de 15 -16.30 h : **Suggestion :** Exposition permanente dans le hall de la mairie, Schlossplatz 6, Wiesbaden, entrée gratuite

Ab: 15 -16.30 Uhr: Vorschlag: *Dauerausstellung im Foyer im Rathaus, Schlossplatz 6, Wiesbaden, Eintritt frei.*

16 h 30 – 18 h 30 : Promenade dans la zone piétonne Kirchgasse, heure du centre commercial. Achat de costumes et de masques, par exemple Karstadt Wiesbaden **.

16.30 – 18.30 Uhr: *Fußgängerzone Kirchgasse, Shoppingcenter time. Kauf von Kostümen und Masken, z.B. Karstadt Wiesbaden. **.*

18 h 30 – 20 h 30 : **Suggestion :** Diner au restaurant Alex. Possible jusqu'à minuit ou service pizza le jour de l'arrivée.
Langgasse 38-40, 65183 Wiesbaden, (Adresse au bout de la zone piétonne, en direction de Kochbrunnen, derrière Kaiser Friedrich Bad, au coin des feux tricolores près de l'arrêt de bus).**

18.30 – 20.30 Uhr: Vorschlag: *Abendessen bei Alex. Möglich bis 24.00 Uhr oder Pizza Service am Ankommenstag. Langgasse 38-40, 65183 Wiesbaden, Adresse Ende Fußgängerzone, Richtung Kochbrunnen, Rückseite vom Kaiser Friedrich Bad, Ecke Ampel bei Bushaltestelle.).***

20h30 - 3h00 : Fête de carnaval avec costumes et masques au Théâtre de la Cour de Paris, Spiegelgasse, Wiesbaden. *

20.30 – 3.00 Uhr: Karnevalsparty mit Kostümen und Masken im Pariser Hoftheater, Spiegelgasse, Wiesbaden. *

Samedi / Samstag, 01.03.25

7. 00 – 9. 00 Uhr: Petit-déjeuner à l'auberge de Jeunesse de Wiesbaden */ *Frühstück in der Jugendherberge Wiesbaden **

9.00 - 9.15 Uhr : Départ à pied jusqu'à l'arrêt de bus. Prendre le bus N° 14 jusqu'à la gare de Wiesbaden.**
*Abfahrt zu Fuß zur Bushaltestelle. Mit Bus Nr. 14 zum Bahnhof Wiesbaden. ***

9.30 - 10.15 Uhr Trajet avec le train S8 ou le bus numéro 6 ** / *Fahrt nach Mainz mit Zug S8 oder Bus Nr. 6. ***

10.30 - 12.30 Uhr : Visite guidée de la ville de Mayence, thème « Le carnaval historique de Mayence », point de rendez-vous Domplatz, office du tourisme. *

*Stadtführung durch Mainz, «Thema Karneval historisch in Mainz», Treffpunkt Domplatz, Touristen Office. **

13.00 – 14.30 Uhr: Déjeuner au restaurant Italien « COMO LARIO da Bruno» Neubrunnenstraße 7, 55116 Mainz. **
*Mittagessen im italienischen Restaurant « COMO LARIO da Bruno» Neubrunnenstraße 7, 55116 Mainz, ***

* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen ** Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT



ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

14.30 - 16.30 Uhr : Défilé des masques pour enfants et adolescents, Kaiserstraße Mainz. **
Kinder- und Jugendmaskenumzug, Kaiserstraße Mainz **

16.30 - 17.30 Uhr : Pause-café au Dom-Café, Markt 12-16, 55116 Mainz place de la cathédrale. **
Kaffee am Dom-café, Markt 12-16, 55116 Mainz, *Domplatz*. **

17.30 - 18.30 Uhr: Promenade le long des rives du Rhin / *Spaziergang am Rheinufer entlang*.

19.00 - 23 Uhr: Diner au Restaurant « Augustiner Keller », Augustinerstraße 26, 55116 MAYENCE. **
Abendessen im Restaurant « Augustiner Keller », Augustinerstraße 26, 55116 MAYENCE. **

23 - 24 Uhr : Retour à WIESBADEN avec le train S8 ou avec le Bus N° 6. ** Soirée libre. **
*Zurück nach Wiesbaden mit dem Zug S 8 oder Bus Nr. 6, ** Abend zur freien Verfügung.* **

Sonntag, den 02.03.25

7.00 - 9.30 Uhr : Petit-déjeuner à l'auberge de Jeunesse de Wiesbaden * / *Frühstück Jugendherberge Wiesbaden.* *

9.45 - 10.15 Uhr : Trajet en bus n° 14 jusqu'à la gare/centre de Wiesbaden. **
Fahrt mit Bus Nr. 14 nach Wiesbaden Bahnhof/Zentrum. **

11.00 - 12.00 Uhr : Musée historique de la ville sur la place du marché de Wiesbaden, visite guidée par Birgit. **
Stadthistorisches Museum am Marktplatz Wiesbaden, Führung von Birgit. **

12.30 - 13.30 Uhr : Déjeuner pendant le carnaval, sur des stands et dans de petits bistros. **
Mittagessen beim Karneval im Freien an Ständen und kleinen Bistros. **

13.30 - 16.00 Uhr : Défilé du carnaval à travers Wiesbaden, point de rencontre Wilhelmstraße Staatstheater/Kurpark.
Karnevalszug durch Wiesbaden, Treffpunkt Wilhelmstraße Staatstheater/Kurpark.

16.00 - 18.00 Uhr : Pause-café dans un café sur la place du château avec grande fête de carnaval. **
Kaffeepause auf dem Schlossplatz mit Große Karnevalsfeier im Freien oder Café. **

19.00 - 22.00 Uhr : Dîner au Ratskeller, restaurant sous la mairie de Wiesbaden, Schloßpl. 6, 65183 Wiesbaden
Abendessen im Ratskeller, Restaurant unter dem Rathaus Wiesbaden, Schloßpl. 6, 65183 Wiesbaden

22.00 - 24.00 Uhr : Soirée libre ** / *Abend zur freien Verfügung.* **

Rosenmontag, den 03.03.25

7.00 - 9.00 Uhr : Petit-déjeuner à l'auberge de Jeunesse de Wiesbaden * / *Frühstück Jugendherberge Wiesbaden.* *

9.00 - 9.15 Uhr: Trajet avec le bus numéro 14 jusqu'à la gare principale puis le train S8 jusqu'à la gare principale de Mayence. **
Abfahrt mit dem Bus Nr. 14 bis zum Hauptbahnhof und dann mit der S8 bis zum Mainzer Hauptbahnhof. **

* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen ** Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

- 10.30 - 11.00 Uhr** : Achat de café et de collations pour déjeuner lors de la procession du Rosenmontag **
*Kauf von Kaffee und Snacks für das Mittagessen während der Rosenmontag-Prozession Kaffee. ***
- 11.11 - 16.11 Uhr** : Début du défilé du Rosenmontag de la Bobstrasse à la cathédrale, au théâtre, jusqu'à la fontaine du Carnaval, sur la Schillerstraße. **
*Rosenmontagszug von der Bobstrasse bis zum Dom, Theater, Ende am Fastnachtsbrunnen, Schillerstraße . ***
- 16.15 - 21.00 Uhr** : Restaurant Weinhaus Wilhelmi : Rheinstraße 53, 55116 Mainz, : vin de Hesse rhénane avec plats locaux à la baguette, saucisses et vin, etc. **
*Weinhaus Wilhelmi : Rheinstraße 53, 55116 Mainz,, Rheinhessenwein mit lokalem Eßgenuss à la Baguette, Wurst und Wein etc. ***
- 21 - 23 Uhr** : Dansez avec de la musique live sur la Narrenschiff am Rhein **
*Tanz mit Lifemusik auf dem Narrenschiff am Rhein. ***
- 23.00 - 24.00 Uhr** : Retour à l'Auberge de jeunesse de Wiesbaden ** / *Fahrt nach Wiesbaden zur Jugendherberge **.*

Dienstag, den 04.03.2025

- 7.00 - 10.00 Uhr**: Petit-déjeuner à l'auberge de Jeunesse de Wiesbaden * / *Frühstück Jugendherberge Wiesbaden. **
- 10.30 - 11.00 Uhr** : Trajet avec le bus no14 jusqu'à la gare centrale de Wiesbaden puis le train S8 jusqu'à la gare centrale de Mayence. **
*Fahrt mit Bus Nr. 14 zum Hauptbahnhof Wiesbaden und weiter mit Zug S8 nach Mainz Hauptbahnhof Mainz. ***
- 12.00 - 14.30 Uhr**: Dejeuner au restaurant « l'Extrablatt » am Schillerplatz, 55116 Mayence. **
*Mittagessen im Restaurant « l'Extrablatt » am Schillerplatz, 55116 Mayence. ***
- 15.00 - 16.30 Uhr** : Balade au théâtre et à la place Schiller, possibilité de boire du café et de manger des gâteaux ** / *Kappenfahrt am Theater und Schillerplatz mit Kaffee Kuchen.. ***
- 16.030 – 17.00 Uhr** : Fin du carnaval de Mayence et de Wiesbaden. / *Ende des Karnevals in Mainz, Wiesbaden.*

Fin du programme / Ende des Programms

* Compris dans le forfait / Im Preis inbegriffen ** Non compris dans le forfait / Nicht im Preis inbegriffen

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

INSCRIPTION / ANMELDUNG

Limite d'inscription obligatoire avec hébergement par mail ou courrier : 31/01/2025
Verbindliche Anmeldefrist (mit Unterkunft) 31/01/2025

Carnaval 2025 à MAYENCE / Karneval 2025 in MAINZ.

Du vendredi 28 février au mardi 4 mars 2025
Von Freitag 28 Februar bis Dienstag 4 März 2025

Les inscriptions ne seront définitivement enregistrées qu'à réception du règlement.
Die Anmeldungen werden erst mit dem Eingang der Bezahlung verbindlich.

Corine MERIGOT
06.21.48.40.58
corine@afasp.net

Prénom et Nom Vorname und Nachname

Adresse / Anschrift

Téléphone / Telefon - Portable / Handy

Age / Alter

E-Mail:

J'arrive le / Ich komme an am à / um

Je pars le / Ich reise ab am à / um

Je viendrai en voiture et j'aurai des places disponibles

Ich komme mit dem Auto und habe Freie Plätze.

Règlement à / Zahlung an:

AFASP / DEFTA C/o Corine MERIGOT, Trésorière / Schatzmeisterin, 53 rue de la Comète,

F- 92600 Asnières S/Seine. +33 (0) 621484058 - corine@afasp.net

Virement sur le compte ci-dessous / Überweisung auf das Konto unten auf der Seite.

Chèques Postaux : Lyon Compte Nr. 1709 92J – IBAN FR0720041010070170992J03832 BIC PSSTFRPPLYO

Ou par Chèque / oder per Scheck dûment complété et signé, libellé à l'ordre de AFASP / DEFTA.

Rappel du montant des cotisations 2025 : Mitgliedsbeiträge für 2025:

- 24 € pour une personne seule / für eine Einzelperson
- 36 € pour un couple / für ein Paar
- 12 € pour étudiants / au pair / assistants de langue et sans emploi
für Studenten / Au Pair / Sprachassistenten und Arbeitslose

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

Autorisation de droit à l'image

Je soussigné(e) :

Demeurant :

Conformément aux dispositions relatives au droit à l'image, j'autorise l'AFASP / DEFTA dont le siège est situé à la Maison de la Vie Associative et Citoyenne 54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 PARIS et ses prestataires techniques à réaliser des prises de vue photographiques, des vidéos ou des captations numériques lors de l'évènement « Carnaval 2025 à MAYENCE » qui aura lieu du vendredi 28 février au mardi 4 mars 2025 à MAYENCE - Allemagne.

Les images pourront être exploitées et utilisées directement par l'AFASP / DEFTA sous toute forme et tous supports, pour un territoire illimité, sans limitation de durée, intégralement ou par extraits et notamment : presse, livre, supports numérique, exposition, publicité, projection publique, concours, site internet, réseaux sociaux.

Le bénéficiaire de l'autorisation s'interdit expressément de procéder à une exploitation des photographies susceptible de porter atteinte à la vie privée ou à la réputation, et d'utiliser les photographies, vidéos ou captations numériques de la présente, dans tout support ou toute exploitation préjudiciable.

Je reconnais être entièrement rempli de mes droits et je ne pourrai prétendre à aucune rémunération pour l'exploitation des droits visés aux présentes.

Je garantis que ni moi, ni le cas échéant la personne que je représente, n'est lié par un contrat exclusif relatif à l'utilisation de mon image ou de mon nom.

Pour tout litige né de l'interprétation ou de l'exécution des présentes, il est fait attribution expresse de juridiction aux tribunaux français.

Fait à _____, le _____ en deux exemplaires.

Signature précédée de la mention « *Lu et approuvé* »

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT



**ASSOCIATION FRANCO-ALLEMANDE
DES STAGIAIRES ET PROFESSIONNELS**

Maison de la Vie Associative et Citoyenne
54, rue Jean-Baptiste Pigalle F-75009 Paris
<http://www.afasp.net> – Email : contact@afasp.net

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHE VEREINIGUNG DER
TEILNEHMER AN ARBEITSAUFENTHALTEN E.V.**
<http://www.afasp.net> E-mail: contact@afasp.net

Einwilligungserklärung

Hiermit erteile ich, _____ (Name, Vorname),
wohnhaft in _____ (Adresse)

dem Verein **AFASP/DEFTA** die Einwilligung, dass von meiner Person Fotos oder Filmaufnahmen angefertigt werden. **AFASP/DEFTA** darf diese Fotos, Video- und Tonaufnahmen in Printmedien (Zeitschriften, Bücher, Flyer, Broschüren, Poster, Banner und ähnlichem), Online medien (Newsletter, Videoabruf und ähnlichem), audiovisuellen Medien (Fernsehen, DVD) oder auf Veranstaltungen (Messen, Tagungen, Seminare und ähnlichem) veröffentlichen. **AFASP/DAFTA** darf Dritten gestatten, diese Aufnahmen zu journalistischen Zwecken in Print und Onlinemedien zu veröffentlichen.

Ein Honoraranspruch entsteht durch diese Einwilligung nicht.

AFASP/DEFTA versichert, dass die oben angegebenen Adressdaten nicht an Dritte weitergegeben und nicht zu werblichen Zwecken verwendet werden.

Ort, Datum Unterschrift, bei Minderjährigen Name und Unterschrift beider gesetzlicher Vertreter

Präsident: Didier GUINIO
Vizepräsidentin Deutschland: Verena DIEYE
Vizepräsidentin Frankreich: Yves-Marc LE REOUR
Schatzmeisterin: Corine MERIGOT